Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2168/2004

z dne 17. decembra 2004

o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 2037/93 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške

(UL L 371, 18.12.2004, str. 12)

popravljena z:

►**C1** Popravek, UL L 88, 7.4.2005, str. 38 (2168/2004)

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2168/2004

z dne 17. decembra 2004

o prilagoditvi Uredbe (EGS) št. 2037/93 zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 2(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 57(2) Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EGS) št. 2081/92 z dne 14. julija 1992 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ([1]) uvaja sistem Skupnosti za zaščito geografskih označb in označb porekla.

(2) Priloga I k Uredbi Komisije (EGS) št. 2037/93 z dne 27. julija 1993 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ([2]) določa ustrezen simbol Skupnosti in označevanje v vseh jezikih Skupnosti.

(3) Zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške je treba zagotoviti simbol Skupnosti in označevanje v jezikih novih držav članic.

(4) Uredbo (EGS) št. 2037/93 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I Uredbe (EGS) št. 2037/93 se nadomesti z besedilom v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

([1]) UL L 208, 24.7.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

([2]) UL L 185, 28.7.1993, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1726/98 (UL L 224, 11.8.1998, str. 1).

▼B

PRILOGA

„PRILOGA I

Del A.1

Español



Čeština



Dansk



▼B

Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



▼B

Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



▼B

Magyar



Malti



Nederlands

▼C1



▼B

Polski



▼B

Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



▼B

Svenska



▼B

Del A.2

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



▼B

Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



▼B

Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



▼B

Malti



Nederlands



Polski



Português



▼B

Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



▼B

Del B

Jeziki ES	Okrajšave	Označbe
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IĠP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta

▼B

Jeziki ES	Okrajšave	Označbe
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chránené označenie pôvodu chránené zemepisné označenie
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning“